

AMAA news

Publication of the Armenian Missionary Association of America
March/April 2009 - XLIII No.2 (ISSN 1097-0924)



In This Issue

Armenians in Australia

Sister Hanna Christen - Soup Kitchen, Toumanyar

Armenian Learning Center, Rancho Cordova, CA

Renovation of Iraq Church

Վեր. Համբարձում Աճեան (1862-1938)

The Greatest Victory

Andrew Torigian



“Jesus said to her ‘I am the resurrection and the life; he who believes in Me will live even if he dies, and everyone who lives and believes in Me will never die. Do you believe this?’ “And he began to teach them that the Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders and the Chief priests and the scribes, and be killed, and after three days rise again.” (John 11:25-26).

The resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ is the greatest victory ever witnessed by man. On Easter, we celebrate that momentous occasion and remember He rose from the dead to give us salvation.

Easter assures us that Jesus poured out his life-giving blood for us. Easter assures us that Jesus' selfless sacrifice was the acceptable sacrifice, in lieu of our inability to redeem ourselves. Because of Him we have been redeemed, forgiven, and reconciled to God our Father. Not only have our sins been forgiven, but also the sins of the entire world. We praise God for how much He loves us, every one of us. Every sin ever committed has been paid for by the precious blood of the Lamb of God. We simply need to accept it as His free gift. **“Therefore his faith was reckoned to him as righteousness. Now the words, ‘it was reckoned to him,’ were written not for his sake alone, but for ours also. It will be reckoned to us who believe in Him who raised Jesus our Lord from the dead, who was handed over to death for our trespasses and was raised for our justification.”** (Romans 5:22-25).

As we commemorate the 94th anniversary of the Armenian Genocide, we realize that justice has not been accomplished for the Armenian people. God says in Isaiah 14:3-6 **“When the Lord has given you rest from your pain and turmoil and the hard service with which you were made to serve, you will take up this taunt against the king Babylon: How the oppressor has ceased! How his insolence has ceased! The Lord has broken the staff of the wicked, the scepter of rulers, that struck down the peoples in wrath with unceasing blows, that ruled the nations in anger with unrelenting persecution.”**

We will continue to acknowledge the Genocide; we will continue to proclaim the faith of our fathers; and we will still continue to build churches. This will be our response to all the deniers until the entire world recognizes the Armenian Genocide and recognizes our faith in the true God who justifies us.

And as we grow stronger in our faith, we celebrate the reality of Christ's resurrection and hope of His return during this Easter season. Even so, come Lord Jesus!

Քրիստոս յարեալ է մերեւոյց. Օրհնեալ է Յարութիւնը Քրիստոսի:
"Kristos haryav ee merelotz. Orhnyal é haroutuneh Krisdosi!
(Christ is resurrected from the grave. May his resurrection be blessed)



Armenian Evangelical Church, Sydney, Australia

AMAA News

is a publication of

The Armenian Missionary Association of America,
31 West Century Road, Paramus, NJ 07652.

Tel. (201) 265-2607; Fax (201) 265-6015

E-Mail: amaa@amaa.org;

Website: www.amaa.org

The AMAA is a tax exempt, not for profit
organization under IRS Code Section 501(c)(3)

Andrew Torigian, Executive Director
Dikran Youmshakian, Field Director
Al DePaola Jr., Operations Director

OFFICERS

H. Steven Aharonian, M.D., President
Peter Kougasian, Esq., Vice President
Jeanmarie Papelian, Esq., Vice President
Harry Dulgarian, Recording Secretary
David Hagopian, Recording Secretary
Gary Phillips, Esq., Recording Secretary
Nurhan Helvacian, Ph.D., Treasurer
David Hekemian, Assistant Treasurer

EDITORIAL BOARD

Andrew Torigian, Editor
Louisa Janbazian, Associate Editor, Layout & Design
Dikran Youmshakian, Advisor
Al DePaola, Advisor

CHANGE OF ADDRESS

In order to keep our mailing list up to date, please
send all corrections, along with the old address to:
AMAA NEWS

31 W. Century Rd.

Paramus, NJ 07652

E-mail: amaanews@amaa.org

PRINTING

Printsolutions

Englewood, NJ

Tel. (201) 567-9622

Cover Photo:

Soup Kitchen in Toumanyan, Armenia

The Executive Director Visits

Friends and Supporters of the AMAA in Southern California

The *Together, we can build miracles* capital campaign that the Armenian Missionary Association of America (AMAA) publicly launched in October 2008 is in full swing and continues to unite the actions of board members, supporters and volunteers from all across the country.

In March, AMAA's Executive Director Andy Torigian traveled to Fresno and Los Angeles to meet with and thank supporters during a couple of weeks packed with special events. The initial gathering kicking off this road trip was the March 7th AMAA Board Meeting which was hosted by the Armenian Evangelical Brethren Church in Glendale; the Charlotte & Elise Merdinian School anniversary banquet followed at the United Armenian Congregational Church; the annual AMAA Orphan/Child Care luncheon was held at the Beverly Hills Hotel on March 21st and the 55th Year of Ministry Banquet for Reverend Bernard Guekguezian took place at the First Armenian Presbyterian Church of Fresno.

In between these special occasions, Mr. Torigian had the opportunity to meet with several individuals to discuss the *Together, we can build miracles* campaign. Mr. Torigian returned to Paramus with very encouraging news. "With each visit we continue to receive generous gifts from people who are making new pledges, or providing payments towards their campaign pledges. The AMAA is humbled by the incredible support of our extended AMAA family." In all, this last visit to California garnered a total of \$450,000 in commitments toward current capital priorities in Armenia.

Through this capital campaign, the AMAA continues to advance its mission by fostering excellence in the humanitarian relief, education, medical and spiritual programs which continue to benefit people in Armenia and around the world. The rewards of this campaign will be profound in helping to transform the lives of the children, families, and communities served by the AMAA.

For more information please visit the AMAA's website: www.amaa.org or call 201.265.2607. □



Andy Torigian with major AMAA supporter Anahis Derian in Pasadena.

(standing) Dr. John Kassabian, Joe Stein and Andy Torigian. (sitting) Mary Kassabian and Joyce Stein.



(l to r) Herair Mouradian, Chairman of the Haigazian University Board; Hratch Sarkis, Haigazian University Board Member and Andy Torigian. Herair Mouradian and Hratch Sarkis are supporters of the Merdinian School in Sherman Oaks, CA.



(l to r) Andy Torigian with AMAA supporters, Knar and Rev. Bernard Guekguezian and Henry and Arpi Keledjian in Fresno, CA.



(l to r) Bryan Bedrosian, Carlotta Bedrosian, Andy Torigian, Ernest & Kenneth Bedrosian. The Bedrosians sponsor the Bedrosian Camp in Karabagh.



(l to r) Joe & Joyce Stein, Henri Nazarian (member of the Near East Committee) and Andy Torigian.





Armenians in Australia

AMAA Field Director's Visit to Sydney

Armenians moved “Down Under” to the Commonwealth of Australia as early as the 1850s with the gold rush. A second and larger wave of immigrant Armenians came after the 1960s from Syria, Lebanon, Egypt, Iran and Armenia. Soon after they settled, they prospered and established churches, schools, cultural and youth organizations and published papers. Currently, about 40,000 Armenians live in Australia. The majority of them (about 30,000) live in and around Sydney. About 10,000 live in Melbourne and a small number in Perth.

The Armenian community in Australia is vibrant and committed to keeping the Armenian Christian heritage alive. The Armenian language is widely used, even among the young, inspiring hope that the community will not only survive, but continue to thrive.

There are three active Armenian churches in Sydney – Armenian Apostolic, Armenian Catholic and Armenian Evangelical. In addition, there is one Brotherhood and one Brethren Church. In Melbourne, there are two active churches, one Armenian Apostolic and one Armenian Catholic. In addition to preaching the gospel, all Armenian churches also assist in maintaining the Armenian Christian identity.

The Armenian Evangelical Church of Sydney was founded in May 1966 with a few families worshipping in a Congregation Church sanctuary in a nearby suburb. In 1977 when the Uniting Church in Australia was formed, the church became the Armenian Parish of the Uniting Church Sydney North Presbytery. In 1986, a 100 year old Methodist Church building located on Frenchs Road in Willoughby, NSW, became the permanent place of worship. The Armenian Missionary Association of America (AMAA) and the local Uniting Church provided both moral and financial support and helped the church build a new sanctuary. In this location, the church now has 250 active members. The current pastor is Rev. Krikor Youmshajekian from Beirut, Lebanon.

In 2001, the church established a partner organization to the Armenian Missionary Association of America (AMAA) under the name “Armenian Missionary Association of Australia”. The organization actively supports AMAA projects in Armenia and the Middle East.

During the month of March, the church and its missionary arm organized a series of evangelistic worship services and other events. The AMAA Field Director, Mr. Dikran Youmshakian, was invited to participate and lead some of these events.

On Sunday, March 8, the church congregation celebrated “AMAA Sunday” with a special worship service. The Field Director gave the sermon and reported on AMAA activities around the world.

On Sunday evening, a special concert was held with Salpi Keleshian of CA, presenting a repertoire of spiritual and Armenian folk songs. Accompanying her on keyboard was Zela Margossian, Music Director of the church. The concert was held under the patronage of His Eminence Archbishop Aghan Baliozian, the primate of Australia and New Zealand who greeted the audience and congratulated the church on this special event.

Four evenings during the following week, a series of Evangelistic Worship Services were held. The speaker was the Field Director. Luke Chapter 15 and the three parables of grace were the subjects for study. A challenge was made for the participants to rededicate their lives to the Lord, or, if they have not yet done so, to accept Christ as their Lord and Savior. “This will bring joy to heaven”, the speaker confirmed, referring to Luke 15:7. During the closing service on Thursday, many participants indeed did so.

The church’s annual family conference was held during March 13 – 15 at the Salvation Army Collaroy Youth & Community Center, with 70 people attending. The focus of study was the timely topic, “The Challenges of the Church in Today’s World.” Along with serious discussions and time for singing and praise, the participants enjoyed social time and games. One encouraging reality was the participation of the youth.

The AMAA Banquet was held on Sunday at 7:00 p.m. at the Mosman Art Gallery and Community Center. Over 150 people attended including prominent guests and clergy. The keynote speaker was Mr. Youmshakian who gave an update on the worldwide ministries of the AMAA and thanked the Armenian Missionary Association of Australia for their partnership in this vital mission. Five families were recognized for their devotion and active support of the church and the AMAA. In his closing remarks, Rev. Youmshajekian thanked the audience and the sponsors for their active support and thanked the two guests that have come from overseas to join the church in their joyous celebrations.

This 12-day visit was indeed a joyous occasion and an opportunity to thank God for His work that goes beyond boundaries and reaches out to countries far away, including the beautiful continent of Australia – “Down Under.” □

AMAA's Capital Campaign Gears Up in Rhode Island and DC Area

AMAA members and friends in different areas are updated and challenged to participate in AMAA's Capital Campaign. Two campaign events were hosted in Rhode Island and DC area. Guests from New England were gathered at the home of Carlos and Nancy Taraktzian on Saturday, February 21, 2009 to listen to AMAA representatives including Mrs. Elaine Kasparian, Chairperson of the AMAA Campaign Committee. Guests participating had their questions answered and indicated willingness to help AMAA fulfill its commitment to Armenia. The following day, AMAA Sunday was observed at the Armenian Euphrates Evangelical Church. AMAA Field Director Dikran Youmshakian gave the English sermon, and later during lunch, showed a DVD on child programs in Armenia.

On Saturday afternoon, March 21, 2009, over 20 guests from the Washington D.C. area gathered at the home of Antonio and Carol Bezirgianian Perez in Fairfax, VA. AMAA representatives Magdalina Poulos and Dikran Youmshakian were there updating the guests on vital projects that this campaign will support. The following day, members of the Armenian Evangelical Fellowship of Washington D.C. observed AMAA Sunday at the Fourth Presbyterian Church in Bethesda, MD. The Field Director led the service of praise followed by the traditional dinner.

The AMAA thanks both host families - the Taraktzians and the Perez' for graciously hosting these two events and thanks the Euphrates Church and the Fellowship in Washington DC for their continued support of the AMAA. □



The honorees (t to r) Mrs. Maggie Ishkanian; Mr. and Mrs. Sarkis and Lucy Aroyan, Mr. and Mrs. Manuel and Asdghig Manougian, Mr. and Mrs. Garo and Araxie Soghomonian and Mr. and Mrs. Hovhannes and Azadouhie Soghomonian.



AMA-Australia Board members (l to r) Yerchan Giragossian, Vahé Tovmasian, Hovhannes Soghomonian, Lucy Aroyan, Lena Boymoushakian, AMAA Field Director, Asdghig Natarian, Maggie Ishkhanian, Araxie Soghomonian and Rev. Krikor Youmshajekian.



Mr. Dikran Youmshakian leading the church Family Conference.



The young guests attending the AMA-Australia Banquet.



Guests at Antonio and Carol Perez Residence in Fairfax, VA.



Guests at Carlos and Nancy Taraktzian Residence in Warwick, RI.

Sister Hanna's Faithful Ministry in Armenia

Toumanyan is a small town with a population of 2500, which is surrounded by rocky mountains. To live here without any work and income is very hard, especially for the young people. The only thing they can do is to go to the forest, cut trees, and try to sell the wood. In springtime, they travel far up in the mountains and look for green plants to bring home to cook or if they can gather more, they try to sell them in Vanatzor in the market.

In 2002, the AMAA planted a church in the area with Robert Mkhitarian and his wife Seda leading church meetings and Sunday School. In 2006, a church building was purchased with help from a German missionary organization. This building has a large basement. With the guidance of the Lord and financial help of the German Embassy in Yerevan, a dining room, a kitchen and a storeroom were built there. In November 2007, a soup kitchen was opened. Through the efforts of our missionary Sister Hanna Christen, the modest kitchen has become a blessing to many elderly who live alone and to poor families with children.

Sister Hanna, who has been a faithful servant in Armenia for over a decade, describes a day at the soup kitchen as follows: "In the morning at 8:30, I leave the house where I am staying with an elderly lady. I have to climb up a very narrow and slippery way to the main road and then a very stony road up to the church. Every day when I open the door to the kitchen I thank God for this beautiful renovated place where we can serve the Lord. At 8:30 Anna and Annette join me. Together we listen to God's word and ask Him for His guidance. The menu-plan tells us what we have to prepare for the day. We prepare it using very modest supplies such as carrots, red-beet, onions, parsley and canned meat."

The kitchen serves 80 people, who start arriving around 11:45, seven people at a time, because the dining room can not hold more. The first group that come are those who take their soup and bread home, especially mothers and grandmothers, who take food home for their children. The menu is varied, based on what is available. One week, on Monday meatballs are served and another week on Monday hotdogs are served. People are very thankful. Some of the families live far from the kitchen but they come even during rain and snow to obtain their meals.

Monday and Tuesday afternoons, Sister Hanna visits the lonely or sick people and shares with them the wonderful love of our Savior Jesus Christ. The other days during the week she has three groups. There are eight young girls learning knitting and 12 girls learning cross-stitch. Seven young women come and assist in the center. At the end of the workshops, they learn hymns and read God's word together. Sister Hanna also continues to visit people in Berd, where she had served in the past.

We thank God for Sister Hanna and for her faithful service. She has been an angel to hundreds of people in Armenia, including children and elderly. □





Sister Hanna (right) with Susanna and her children. Susanna has crippled hands and feet, and is not able to stand. Her husband comes every day to obtain soup from AMAA kitchen.



Armine lives with her 2 sons (11 & 18) in this one room which is also her kitchen. Her husband left the family. There is no income. She heats the house with wood that her sons obtain.

Providence Church Helps Sister Hanna

On March 7, 2009, over 100 people attended a fund-raiser dinner held at the Armenian Euphrates Evangelical Church in Providence, RI, to honor a remarkable servant of God - Sister Hanna Chirsten. The social hall was jam-packed with members, friends and many people from the community. During the dinner, Rev. Mike Mekredijian, pastor of the Church, spoke about Sister Hanna's ministry in Toumanyan, Armenia, her courageous work and how she gets her strength and courage from the Lord. Many photos were displayed showing her projects, her soup kitchen and many of the people in her life she loves and cares for. In response to an appeal to support the unique ministry of Sister Hanna, over \$3,300 was raised. With these funds, Sister Hanna will be able to purchase some of the many items that are needed to keep the soup kitchen running. She will also be able to buy shoes for many children, who do not have shoes, a wheelchair for a handicapped girl, a window and heating stove for a poor family, heating wood and various other bare-essential items that are needed.

We continue to thank God for Sister Hanna and her commitment to our people in our homeland Armenia, and pray that God will continue to give her strength and good health to be able to fill the hearts of the lonely, poor and sick with love and hope. □

Spiritual Corner

TRUE WITNESS ON ARMENIAN MARTYRS' Day Acts 7

by Dikran Youmshakian

As Christians, we do believe that God has a purpose for every incident or event that occurs and has occurred from the time of His creation. Yet we wonder about tragic events that happen. One difficult tragic occurrence to try to explain is the martyrdom or the annihilation of an entire nation. What purpose could we see there? It is really difficult for us to understand.

In the book of Acts chapter 7, we read about the martyrdom of Stephen. Stephen was the first Christian martyr whose death was tragic – he was stoned to death.

The word “martyr” in Greek means “witness”. In reality, when Stephen was killed he was not only martyred, but he became a witness for Christian faith. Others observing his life understood the sacrificial path of Christian life; that in order to be a true Christian one should deny one's self and follow Christ. This powerful witness made such an impressive impact on the spread of the Christian faith.

What sort of witness are we today compared to the witness of Stephen?

The story of the Armenian martyrdom is the story of the first genocide in the 20th century. There are many undeniable eyewitness accounts to the killings of a million and a half innocent people and a forced deportation of a nation from their homeland.

The Armenian martyrs of the 20th century and those who sacrificed their lives before were also true witnesses of their faith. They sacrificed their lives but never denied their Armenian Christian identity. With their martyrdom they also made an impact of faith and identity on the next generations.

What sort of witness are we today compared to the witness of our martyrs?

As we commemorate the Armenian Genocide and continue our struggle for the Armenian Cause, we should also be ready to make a sincere commitment to be genuine witnesses to the world. We have to stand up for the values that our martyrs held so dear during life or death – Christian faith and Armenian identity. This will involve real sacrifices and will inspire the next generations. It will also bring honor to the ultimate sacrifice of our Martyrs. □

AMAA Sunday observed in Glendale - CA, Havertown - PA and Other Churches



AMAA Executive Director Andy Torigian with the Missions Committee of the Brethren Church of Glendale. (front row l t r): Rev. Dikran Shanlian, pastor of the Church, Anait Triatsuyan, Lusine Ekimyan and Olia Minassian. (back row l to r): Sarkis Ekimyan, Lusinc Knajian, Aram Karsian, and Andy Torigian.

On Sunday, March 8, 2009 AMAA Executive Director Andy Torigian visited the Armenian Evangelical Brethren Church of Glendale, CA. After preaching the morning sermon, Mr. Torigian provided an update to the congregation on the diverse mission and service projects that the AMAA implements in the 23 countries that it serves. Later that same day he met with the church's Missions Committee who presented him with a handsome check to benefit the AMAA's mission and service ministries.

Sunday, March 29, was a special day for the members of the Armenian Martyrs' Congregational Church in Havertown, PA. The guest speaker was AMAA Field Director Dikran Youmshakian, who gave the Armenian sermon during the worship service, and spoke about the missionary outreach of the AMAA during the fellowship hour. The Armenian Martyrs' Congregational Church has been a longtime supporting partner of the AMAA. Members and friends have supported the ministries of the AMAA both directly or



Armenian Martyrs' Congregational Church, Havertown, PA.

through their very active Missions Committee. The church sponsors 20 children in Armenia and the Middle East. Many members sponsor other children directly through the Armenian Missionary Association of America (AMAA).

March is typically recognized as AMAA Month among the Armenian Evangelical Churches worldwide to celebrate past, present and anticipated achievements. Board members, officers and staff visit Armenian Evangelical churches to convey this special message and update the respective congregations.

AMAA thanks the following Board Members for taking particular assignments on that special Sunday: Vice President Peter Kougasian at the United Armenian Congregational Church, Board Member David Hagopian at the Armenian Cilicia Evangelical Church in Pasadena and Board Member Nazareth Darakjian, M.D. at the Armenian Evangelical Brethren Church in Glendale. Special thanks to the Armenian Evangelical Brethren Church who also hosted an AMAA Board Meeting this year.

The AMAA is dedicated to continue helping communities in need by providing essential resources in the establishment and augmentation of relief, social services, and education. □

AMAC Elects Board Officers for 2009

The Armenian Missionary Association of Canada (AMAC), at its meeting on April 4, 2009 at the Holiday Inn Kingston Ontario, elected the new Executive Officers of the Association.

The new officers of the AMAC for 2009 are: David Torounian of Toronto (President), Nubar Doramajian of Montreal (Vice President), Lisa Albarian of Montreal and Salpy Kadjemian of Toronto (Co-Recording Secretaries), Hagop Basmadjian of Montreal (Treasurer).

The AMAC Board members in an advisory capacity are: Hratch Bedrossian of Montreal, Jimmy Ajemian of Toronto, Zareh Sarmazian of Cambridge and Simon Mouradian of Montreal.

Ex-Officio Permanent Members are the four active ministers of churches in Canada: Rev. Samuel Albarian of Toronto, Rev. George Dabbo of Montreal, Rev. Mher Khatchikian of Montreal and Rev. Hovhannes Sarmazian of Cambridge.

Mihran Jizmejian, AMAC Exec. Director



(Seated l to r) Rev. Samuel Albarian, Hagop Basmadjian, Andy Torigian, Salpy Kadjemian. (Standing l to r) Jimmy Ajemian, Nubar Doramajian, David Torounian, Mihran Jizmejian.

Book Service Program

BOOKS

A CONCISE HISTORY OF THE ARMENIAN PEOPLE, by George A. Bournoutian, *Examines the history of the Armenians in relation to that of the rest of the world.* pb. # 316..... \$35.00

ACADEMIES FOR ANATOLIA, by Frank A Stone, *A Study of the Rationale, Program, and Impact of the Educational Institutions Sponsored by the American Board in Turkey, 1830-2005.* 400 pp, #325 \$39.99

THE ARMENIAN ANSWER, by Richard G. Melikian, *Take a walk into the future of the Armenian people.* #168 \$5.00

ARMENIAN CHRISTIANITY - THE FAITH OF A NATION, by Rev. Dr. Aharon Sapsejian, *A historical look at Christianity in the Armenian culture.* pb. # 252..... \$10.00

ARMENIAN HISTORY TIMELINE, by Hagop & Marilyn Arshagouni, 52 pp, hc, No. 289 \$15.00

AN ARMENIAN FAMILY REUNION, by Mitchell Kalpakgian, *A Lifetime of Unforgettable and Delightful Stories.* 159 pp, pb. # 317..... \$18.00

ARMENIAN NEEDLELACE & EMBROIDERY, by Alice Odian Kasparian, *A photographic collection of more than 100 priceless specimens (a third in color),* 127 pp, hc. # 120 \$15.00

ARMENIANS RESOLVE TO SURVIVE TURKISH GENOCIDE, by Douglas Y. Haig, 258 pp., pb. No. 273..... \$15.00

A BRIEF HISTORY OF ARMENIA, by Rev. Sarkis Papajian, 134 pp, pb, No. 140..... \$5.00

THE BURNING TIGRIS, by Peter Balakian, 475 pp, hc, # 306 \$26.95

BLESSINGS IN BITTER CUPS, by Rev. Giragos H. Chopourian, Ph.D., *Tragic, yet triumphant story of a small clan of successful working class Armenians, living in Turkey, just prior to the outbreak of World War I,* 250 pp, hc. # 305 \$20.00

CLAWS OF THE CRAB: GEOORGIA AND ARMENIA IN CRISIS, by Stephen Brook, 354 pp., hc. # 237 \$25.00

CONVERSATIONS WITH CONTEMPORARY ARMENIAN ARTISTS, by Jackie Abramian, 190 pp., pb, # 258 \$7.00

DAYS OF TRAGEDY IN ARMENIA, by Henry H. Riggs, *An American Missionary born in Ottoman Empire, gives a first hand account of events in Kharbert during the Genocide,* 220 pp, pb, # 267 \$25.00

DON'T LET THE GOATS EAT THE LOQUAT TREES, by Thomas Hale, *The adventures of an American surgeon in Nepal.* #257 \$10.00

ESCAPE TO MUSA DAGH OR THE BANISHMENT OF ZEITOUN AND SUEDEIA'S REVOLT, by Rev. D. Antreassian, 74 pp, pb, No. 259..... \$7.00

THE HERITAGE OF ARMENIAN LITERATURE, VOLUME I, *From the Oral Tradition to the Golden Age* 388 pp., hc, # 288 \$35.00

IN OTHER WORDS, by Rev. Dr. Peter Doghramji, *A variety of selected sermons.* #310..... \$20.00

L'AUTOMNE D'OR, by Patrick Mesna, *A 160-page photo album of pictures of the people, countrysides, and biblical sides of Armenia.* #254 \$10.00

NEVER SETTLE FOR SECOND BEST, by George A Churukian, *Documents the life experiences of his father, Giragos M. Churukian, M.D. from Kessab to Sudan to the United States. It describes events in Kessab during the 1909 and 1915 deportations of the entire community.* 241 pp, pb. # 321..... \$30.00

SURVIVAL OR REVIVAL, by Carnegie S. Calian, *Ten keys to church vitality.* #278..... \$17.00

TORN BETWEEN TWO LANDS, by Robert Mirak, *Armenians in America 1890 to World War I. A comprehensive study of the Armenian community in America.* #121 \$25.00

Views on Good News, by Asien Surmeian, *365 inspiring daily devotionals for Christian living.* #309 \$20.00

HAIGAZIAN ARMENOLOGICAL REVIEW - 1998 Edition #67m, 1999 Edition #67n, 2001 Edition #67o..... Each book \$20.00

160TH ANNIVERSARY OF THE ARMENIAN EVANGELICAL CHURCH (in English and Armenian), by Rev. Dr. Vahan Tootikian, *Articles and lectures by the author, lectures by Armenian Evangelical ministers and lay leaders presented at the All Armenian Evangelical Conference held in Yerevan, Armenia, Sept. 15-17, 2006 and a brief report on the 160th Anniversary celebrations held in Armenia.* #3256 \$30.00

ANAHID'S GOURMET COOKBOOK, by Anahid Doniguian, 9 by 11.5 colorful book, 543 pp, hc, # 312 \$70.00

HEAVENLY DELIGHTFUL COOKBOOK, by Mary Atikian, 247 pp, pb (size 8.5 by 11) , # 307 \$25.00

ARMENIAN FOOD - FACT, FICTION & FOKLORE, by Irina Petrosian and David Underwood, *The rich history, legends, and stories about Armenia's delightful cuisine.* 243 pp, pb. # 318. \$20.00

PLEASE PASS THE PILAF, by Elizabeth D. Tootelian, *A Collection of Armenian Recipes.* 98 pp, pb. # 322 \$10.00

"PAREE YEGAK" (Welcome) or **GOOD LUCK**, Hand crafted trivets of solid wood. #26a..... \$5.00

ARMENIAN BIBLES - ԱՍՏՈՒԱԾԱԳՈՒՆԵՐ

OLD & NEW TESTAMENT - hc - extra large # 13k \$15.00

ARMENIAN REFERENCE BIBLE - hc green - extra large - # 13n \$20.00

ARMENIAN REFERENCE BIBLE - hc black - large - # 13x1 \$25.00

pb white - large # 13x2 \$20.00

Leather bound black - large # 13x3 \$30.00

Leather bound white - large # 13x4 \$30.00

SERPAPAN BADMUTUN (Children's Bible) # 155b..... \$10.00

ARMENIAN NEW TESTAMENT ON TAPES (The Four Gospels - Matthew, Mark, Luke and John) # 195,..... \$20.00

NEW ARARAT EASTERN ARMENIAN NEW TESTAMENT (Soft-Cover), # 13l ... \$10.00

ARMENIAN BIBLE ON CD, Multilingual - Armenian, English, French, German, Italian, Spanish & Portuguese & Latin (text, not audio No. 333 \$65.00

CDs, TAPES & DVDs

A VIOLA RECITAL - Brahms, Schubert, Gomidas, Bagdasarian, Milhaud, Reger - by Gor Hovhannisyan, Viola and Gary Kirkpatrick, Piano. Recorded live, # 301 \$15.00

AMAA's "YOUNG VIRTUOSOS" OF ARMENIA - Musical Ensemble of 6 talented children - ages 9-14 (violins, cello, flute & Piano) - Armenian and international classical music, # 293..... \$10.00

ARMENIAN SACRED MUSIC CHORALE - Conductor Dr. John P. Merjianian-Hyms, Sharagans, and Sacred classics - set of 4 #203..... \$25.00

BACK TO ARMENIA - Samuel Yervinian (violin) and Armen Aharonian (piano), (CD), # 298..... \$15.00

JOURNEY TO RESURRECTION - Paintings by Lucy Janjigian (DVD and Video) - 33 paintings, DVD #313a , Video #313b..... \$25.00

"MEGA GA" - Armenian Children's Songs on DVD and CD - Sing along as you experience the beautiful and historical sites of Armenia. Composed by Tamar Albarian. Arranged by Vahan Ohanyan. #324..... \$25.00

MEMORIES OF MARASH - (DVD) by Roger K. Hagopian - the Legacy of a lost Armenian community - 74 min. documentary - #327 .. \$25.00

NOR YERK - BIDI BADMEM (in Armenian - CD), ՆՈՐ ԵՐԿ. (ՍԻ ՏԻ) ՊԻՍԻ Պատմեմ, #s. 208j..... \$10.00

"SERPAZAN YERKER" Sacred Music Chorale, (tape in Armenian), conducted by Dr. John Merjianian, Սրբազան Երգեր - Խմբավար՝ Տոբո. Ման Մերճանեան (ձայներիդ) # 193 \$10.00

UPROOTED - Paintings by Lucy Janjigian - DVD #313c \$25.00



Հայերէն Աստուածաշունչներ

Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան Կեդրոնատեղիէն կարելի է ստանալ Հայերէն Աստուածաշունչներ տարբեր կազմերով եւ ծաւալով: Ստանալու համար հաճեցէք ամբողջացնել վարի կտրօնը եւ դրկել AMAA Book Service Program, 31 West Century Road, Paramus, NJ 07652.



Այո, կը փափաքիմ ունենալ

- օրինակ սեւ լաթակազմ (# 13x1) – հատը \$25
- օրինակ ճերմակ թղթակազմ (# 13x3) – հատը \$20
- օրինակ սեւ կաշեկազմ (# 13x3) – հատը \$30
- օրինակ ճերմակ կաշեկազմ (# 13x4) – հատը \$30
- օրինակ մեծածաւալ կանաչ լաթակազմ (#13n) – հատը \$20

Ընդհանուր Գումար -----

Անուն -----

Հասցէ -----

Որպէս առաքման ծախս հաճեցէք աւելցնել \$4.00 առաջին օրինակին համար եւ \$2.00 իւրաքանչիւր յաւելեալ օրինակի համար: (Գանատայի համար Ամերիկեան \$6.00 առաջին օրինակին համար եւ Ամերիկեան \$3 իւրաքանչիւր յաւելեալ օրինակի համար):

Ծանօթ: 10-է աւելի օրինակներու համար 20% զեղչ պիտի տրուի: Հաճեցէք չէքերը գրել AMAA անունով:



BOOK ORDER FORM

Please forward Book(s) {List by catalogue No.(s)}

_____ for a total of \$ _____

plus \$ _____ for postage and handing.

In the U.S. add US\$4.00 for first copy and US\$2.00 for each additional book. In Canada add US\$6.00 for first copy and add US\$3.00 for each additional book (order books by catalogue numbers).

Name: _____

Address: _____

E-mail: _____

Tel.: _____

Enclosed is my check for \$ _____

Make checks payable to AMAA (Canada: Payable in U.S. dollar) prices subject to change

To purchase with a credit/debit card,
please call the AMAA office at 201.265.2607

ՀԱՅԵՐԷՆ ԳԻՐՔԵՐ

Անփոխարինելի Ժառանգութիւնը – Հեղինակ՝ Վեր. Պարգեւ Ն. Տարագճեան – Բանախօսութիւններ Հայ Աւետարանական Ծարժումին մասին եւ Աստուածաբանական, փիլիսոփայական եւ եկեղեցական միութեան եւ հարցերու շուրջ յօդուածներ – #308 \$15.00

Աստվածաշունչ՝ Հենքի Մեկնություն – (Արեւելահայերէնի թարգմանված) Հեղինակ՝ Կրեյգ Ս. Քիներ – Օգտակար աղբյուր է Աստվածաշունչը սերտողների համար: Մատչելի ձեւով ներկայացված է Նոր Կտակարանի Յուրաքանչյուր Տան մշակութային հենքը (990 էջ) – #326..... \$30.00

Արթնցուր Ներսիսիդ Գտնուող Առաջնորդը – Հեղինակ՝ Միլերան Ժիզմէճեան – Առաջնորդ կամ ուսուցիչ պատրաստելու դասընթացը – #323..... \$10.00

Կարեւոր Դէպքեր եւ Դէմքեր Հայ Քրիստոնէական Պատմութեան մէջ – Հեղինակ՝ Վեր. Դոկտ. Վահան Թութիկեան – #67m..... \$30.00

Կենաց Հաց – Հեղինակներ՝ Սարգիս Համպրեան եւ Միհրան Ժիզմէճեան – Հրատարակուած 2006-ին Հայ Աւետարանական Ծարժումի 160-ամեակին Պատասխաններ Հայ Աւետարանական Հոգեւոր Գրականութենէն 1846-2006 – #332 \$10.00

Մանկական Աշխարհ Ու Բեմ – Հեղինակ՝ Ժանէթ Քասունի – Պատմութիւններ եւ Թատրերգութիւններ 7-14 տարեկաններու համար – #334 \$10.00

Ներածութիւն Նոր Կտակարանի – Հեղինակ՝ Վեր. Ժիրայր Պղտիկեան – #272 \$10.00

Սիրոյ Օրէնքը – Տասնաբանեայ Պատուիրանները եւ Տէրունական Աղօթքը – Հեղինակ՝ Վեր. Նշան Պազալեան եւ Վեր. Դոկտ. Փիթըր Տողրամճի – #330..... \$5.00

Պոլսոյ Պատանեկան Տունը – Մնացորդացի Տուն Դարձի Պատմութիւն մը – Հեղինակ՝ Հրանդ Կիւզէլեան – #329..... \$20.00

Սրբազան Պատմություն – Աշխատասիրեց՝ Աբրահամ Յովասաբեան – Մանուկներու Աստուածաճաշունչ – #155b.. \$10.00

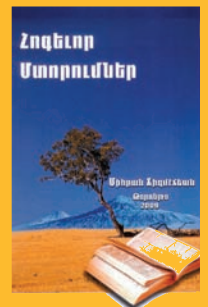
Վրթանէս Քհն. Եզնակեան եւ Կրօնափոխութիւնը Բարեկարգութիւն չէ – Հեղինակ՝ Երուանդ Քասունի – #331 ... \$20.00

For a complete listing our bookstore holdings please contact AMAA Book Service Department - 201.265.2607, or visit www.amaa.org

Վերջերս լոյս տեսաւ

Հոգեւոր Մտորումներ

Քարոզներու եւ Դասախօսութիւններու Ծաղկեփունջ մը



Հեղինակ Միհրան Ժիզմէճեան

Գին՝ 20 տողար

Ստանալու համար կարելի է լեցնել կողքի կտրօնը կամ դիմել Թորոնթոյի Հայ Աւետարանական Եկեղեցին 2600 - 14th Avenue, Markham, Ontario L3X 3R1, Canada
E-mail: aectoronto@yahoo.com

Kashishian Family Establishes Memorial Endowment

The Elsie and Haig Kashishian family has established an AMAA Memorial Endowment that will honor Haig's memory and experiences during the Armenian genocide. Haig passed away in 1993 at the age of 80.

Haig Kashishian was born in Marsevan, Armenia on September 19, 1912. At six years of age he lost his parents, Hovannes and Yeproxe during the genocide. He and his sister were then left in the care of his grandparents and two aunts. The family found their way to Istanbul where Haig's grandfather died shortly thereafter. Unable to care for Haig, his grandmother placed him in the Karagozyan Orphanage for Boys in Istanbul. Haig spent seven years at the orphanage until his aunt settled in Baltimore, Maryland and sent for him to begin a new life in America.

Haig arrived in Baltimore at age 15 and set out to learn a new language and work odd jobs. A neighbor, who was impressed with Haig's mechanical skills, gave him his first job in a machine shop. At the same time, Haig began taking drafting courses at night school and received his certificate.

At age 20, Haig moved to Philadelphia with his grandmother and sister, where he was the sole support for the family. He operated his own mechanic shop and also worked as a truck mechanic. Repeatedly told that he lacked experience, he approached a local businessman, Harry Kuljian, with a proposal; "Let me work for three months free. When I leave I can tell the next employer that I have experience." Mr. Kuljian accepted Haig's proposal but gave him a modest salary. After three months, Mr. Kuljian was so impressed with his work that he offered Haig a promotion with full salary. He worked there for the next nine years.

Haig met his wife, Elsie Phillips, at the Kuljian Company. Elsie came to Philadelphia from Los Angeles as an AGBU Junior League Convention delegate. Two years later, the couple married and settled in Philadelphia where their son Robert was born. The family moved to Los Angeles in 1945 where daughters Linda and Karen were born. Haig joined the Bechtel Corporation, eventually becoming Chief Mechanical Engineer for Bechtel's Power Division and retired in 1977. He also became a dedicated member of the Knights of Vartan and a tireless worker for the Ararat Home.

During retirement, Haig and Elsie travelled extensively. During one trip, they visited the orphanage in Istanbul where Haig made a donation to the school that nurtured him in his youth. At a dinner honoring Haig, the Karagozyan Orphanage headmaster noted that Haig was the only former student who had ever returned for a visit. □

NOTE:

If anyone knows the individuals listed as "Unknown," please notify our office.

Karagozyan Orphanage Staff

(left to right, front row)
Vosgan Charkhuyan, Bishop
Aram Nigogosyan, Principal
Elif Nall, Vice Principal
Harutyun Saraydaryan, Teacher

Students (by number)

- 1, 2 & 3; Unknown
- 4. [Haig Kashishian](#)
- 5. Kevork Kishmishyan
- 6. Krikor Amirian
- 7. Aram Hovanesian
- 8. Unknown
- 9. Asadar Basmadjian
- 10. Garabet Tamarkalian
- 11. Paesegh Karakashian
- 12. Unknown
- 13. Barkev Nigolian
- 14. Nubar Sayarman



Armenian Learning Center in Rancho Cordova, CA

It is amazing to see Armenian children in the diaspora are eager to learn their mother language and at the same time discover that they are the inheritors of such a rich culture and genuine Christian faith. About 140 such children each Saturday gather at the Armenian Learning Center in Sacramento, CA and spend their time leaning Armenian language and history.

On the weekend of January 24-25, the minister to the Armenian Evangelical Union of North America, Rev. Joe Matossian, accompanied the AMAA Field Director on a visit to Sacramento, CA. There they met with the leadership of the Armenian Pentecostal Church of Rancho Cordova and learned much about the Armenian Community in the area. They also participated in their Sunday worship service. This newly established church is the largest of the three groups that worship in Sacramento. On average, Sunday attendance is about 400 people. Along with preaching the Gospel to mostly Armenian immigrants from Armenia and Russia, they also operate the Armenian Learning Center. The Center provides Armenian language and history classes along with study of the Bible. The Center does not charge students any tuition; instead it also provides free lunch. They have some modest needs, like children's Bibles, a large screen TV for children to view educational and Biblical videos, a piano and other minor needs. Most of all they need our prayers and moral support.

The Armenian community in Sacramento may number 5000, mostly are new comers and would appreciate our visits and our support. Those who are interested to learn more about the community can contact the AEUNA or AMAA offices. □



Iraq Church Renovated

While a fire burned part of the Armenian Evangelical Church in Baghdad, support from faithful friends helped the church renovate its building.

In September 2008, when Iraqi police confronted a group of terrorists near the church, the building was struck and as a result the entire second floor burned.

An appeal was made through the Armenian Evangelical churches and the AMAA, and in response over \$8,000 was raised and sent to the church.

Recently communication was received from the pastor, Brother Norig Hovsepian, that the building has been renovated and he thanks the AMAA and all the Armenian Evangelical churches and concerned individuals for their outpouring of support.

We thank all our members and friends who responded timely to our appeal and helped the church renovate and continue with their valuable service. □



Before and after Renovations

ՀԱՅ ԱՄԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՆՅԻ Իրաք-Բաղդադ

الكنيسة الانجيلية الارمنية العراق - بغداد

Հայրապետական Կաթողիկոսական Եկեղեցու Վարչական Կենտրոնի Հրահանգ № 220
 مهابين على اساس الرسل والانبياء، ويسوع المسيح نفسه حجر الزاوية: ٢٠٠٢

№ 17
 DT: 2009.2.23

ՍԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԱՄԵՏԱՐԱՆՉԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Քրիստոսով Սիրելի Նախագահ Կողջուններ Ձեզ Տէր Յիսուսի Պատուական անունով:
 Փառք Յիսուսին իր բոլոր շնորհներուն համար, թող մեր Տէր Յիսուսը առտեն Փառաւորի ՀԱՅ ԱՄԵՏԱՐԱՆՉԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ կատարած գործերու և բոլոր տարեկան ծրագիրներու մէջ...
 Յանուն Իրաքահայ Աւետ. Եկեղեցիի հաւատացեալ ժողովուրդին մեր շնորհակալութիւնը կը Յայտնենք Ձեզ և մեր սրտերու խորքէն Փառք և շնորհակալութիւն կուտանք Աստուծոյ Ձեր հաւատալիքէն համար. Մենք կինգ տարիներ շարունակ Աւետարանի բարի լուրը քարոզեցինք. մերո՞ւ խաւարէն դէպի լոյս կանգնեցինք, Յիսուսին ճանչցան Աստուծոյ հետ հաշտուեցան, Աստուծոյ շնորհով և Ձեր աջօրէններով ու Ձեր տարեկան նվիրական աջակցութիւնէն շնորհիւ. Մենք շնորհակալ ենք Ձեզմէ մանաւանդ մեր կիրակնօրեայ դասարաններու նորըման ծրագիրը կատարելու, մենք կը խնդրենք որ մեր շնորհակալութիւնը Յայտնենք բոլոր մեր բոլոր եղբայրներուն որոնք իրենց Աջօրէններով մեզ կը քաջակերեն Աստուծոյ Փառքին համար քարոզելու. Կրկին մեր շնորհակալութիւնները Ձեզ

Եկ.Հովիւ
 Նորիկ Յովսէփեան

Փոխ.Հով.
 Բաֆֆի Մուրադեան

Te: 7180294 Mobil: 07901471054 Email: norig1963@yahoo.com
 07901471053

Վեր. Յամբարձում Աշճեան (1862-1938)

Առիժասիրտ Պատուելիս

Վեր. Պարգեւ Ն. Տարագճեան

ՆԵՐԱԾԱԿԱՆ

Մենք՝ հայ աւետարանականներս՝ ընդհանրապէս ծանօթ չենք Հայ Աւետարանական Եկեղեցիին ու համայնքին պատմութեան, անոր ծնունդ տուած լուրջ եւ մտաւորական հոգեւորականներուն, ու յատկապէս ազգային հերոսներուն: Հետեւաբար, խիստ կարեւոր է ատենատեն անդրադառնալ մեր հիմնադիր հայրերուն հայ ազգային ջերմ զգացումներուն եւ տեսլականին: 1846, Յունուար 22 թուականին նամակով՝ որ ուղղուած էր օրուան Պատրիարքին՝ մեր հիմնադիր հայրերը յատկապէս կերպով կը հաստատեն ի միջի այլոց՝ իրենց ազգային համոզումը հետեւեալ բառերով. «...մեր ազգն ու եկեղեցին այնչափ կը սիրենք որ Հայ ազգի անուանուիլ մեզի պարծանք կը համարենք...»: Ուրիշ առիթներով գրած ու խօսած ենք Հայ Աւետարանական այն անձնաւորութիւններուն մասին որոնք ղեկավար դիրքերու մէջ գտնուած են ազգային ինքնապաշտպանութեան մարզին մէջ, ու կարգ մը պարագաներուն նաեւ կեանքերին զոհած:

Այս հակիրճ ներածականէն ետք կ'անցնինք մեր բոլոր նիւթին, այսինքն, Կիլիկիոյ, ու յատկապէս Ատանայի մեծ ջարդին ընթացքին Հայ Պատուելի մը կեանքին ու արկածախնդրութիւններուն:

ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ ԳԻԾԵՐ

Վեր. Աշճեան ծնած է Հայ Աւետարանական ընտանիքի մէջ 30 Նոյեմբերի, 1862-ին, Յարութիւն ու Եղիսաբէթ բարեպաշտ ամուլներէ: Նախնական ուսումը առնելէ ետք ան կ'ընդունուի Այնթապի Գոլէճը, ու 1884-ին «բացառիկ պատիւներով եւ կարեւոր մրցանակներով ընթացաւարտ կ'ըլլայ Գոլէճէն»: Անկէ ետք երկու տարի ուսուցչութիւն կ'ընէ «Մարաշ Ակադեմիա»-ի մէջ, սակայն, հոգեւորական դառնալու կոչումը զգալով 1886-ին կը մտնէ Մարաշի Աստուածաբանական Ճեմարանը, ու յաջողութեամբ կ'աւարտէ անոր եռամեայ շրջանը: Պաշտօնավարութեան հրաւեր կը ստանայ՝ ի միջի այլոց՝ Ատանայի Հայ Աւետ. Եկեղեցիէն: Տարի մը ծառայելէ ետք հոս, ընտանեկան պատճառներով կը վերադառնայ Մարաշ, ու իբրեւ ուսուցիչ

կը ծառայէ Կեդրոնական Թուրքիոյ Աղջկանց Գոլէճին մէջ՝ դասաւանդելով հոգեբանութիւն, պատմութիւն, եւ կրօնական նիւթեր: Նոյն շրջանին կը քարոզէ զանազան եկեղեցիներու մէջ, ու նախագահ կ'ընտրուի Երիտասարդաց Քրիստոնէական Ընկերակցութեան: 1885-1894, տասը տարի կը վարէ Կիլիկիոյ Հայ Աւետ. Եկեղեցիներու քարտուղարութեան պաշտօնը, որմէ ետք Աստուածաբանական բարձրագոյն ուսմանց հետեւելու համար կուգայ Միացեալ Նահանգներ: Ան կ'ընդունուի Եւլյի Աստուածաբանական Ճեմարանը ուրկէ կը ստանայ Պատանար Աստուածաբանութեան տիտղոսը: Այս շրջանին, ան կը տեղեկանայ հայկական վեց նահանգներու մէջ թուրքերու կողմէ գործադրուած ջարդին շուրջ՝ որուն զոհ գացած էր նաեւ իր Լեւոն եղբայրը: Զարդերուն լուրը Ամերիկա հասնելուն պէս, Աշճեան կը սկսի բանախօսութիւններու շարք մը ներկայացնել ամերիկեան եկեղեցիներու մէջ՝ ուր կ'արծարծէ հայկական հարցը, ու կը խօսի հայերու ենթարկուած տառապանքին շուրջ՝ թուրքերու կողմէ գործադրուած խժուոժութիւններուն պատճառաւ: Ասոնք կ'ունենան ո'չ միայն բարոյական, հապա նաեւ նիւթական արդիւնք, երբ մէկ կողմէն զայրոյթ կ'առաջացնեն ամերիկացիներու մօտ՝ թուրք կառավարութեան դէմ, իսկ միւս կողմէն՝ քրիստոնէական բարեսրտութեամբ՝ նիւթական օգնութիւն կը հասցնեն հայ տառապեալներուն:

Եւլյի Աստուածաբանական Ճեմարանը աւարտելէ ետք, Աշճեան մէկ տարի կը գործէ ճեմարանին գրադարանին մէջ: Ան Հոգեւոր Հովիւ կը ձեռնադրուի 1899-ի Յունուար ամիսը:

Նոյն շրջանին, ան հրաւեր կը ստանայ Այնթապի Հայ Աւետարանական Երրորդ Եկեղեցիէն՝ իբրեւ Հոգեւոր Հովիւ ծառայելու հոն: Վեր. Աշճեան կ'ընդունի այս հրաւերը, հակառակ հոն տիրող քաղաքական վտանգաւոր ու անորոշ կացութեան:

1900 թ.-ին, Վեր. Աշճեան կ'ամուսնանայ Օր. Եսթեր Հալպեանի հետ: Աստուած կ'օրհնէ այս ամուսնութիւնը մէկ աղջիկ, ու երեք մանչ զաւակներով: 1901-1906 տարիներուն, ան կը ծառայէ Այնթապի

Գայաճըք կոչուած եկեղեցիին: Այս շրջանին հոգեւոր մեծ արթնութիւն մը տեղի կ'ունենայ շրջանի Հայ Աւետարանական եկեղեցիներու մէջ: Ան կը հրաւիրուի Այնթապի Կեդրոնական Թուրքիոյ Գոլէճին կողմէ իբրեւ Տնօրէն ու դաստիարակ ծառայելու: Հազիւ տարին վերջացած, ան հրաւեր կը ստանայ Ատանայի Հայ Աւետ. Եկեղեցիին կողմէ ուր կը ծառայէ 1907-1914 բախտորոշ տարիներուն: 1914-ին զայն կը գտնենք Գոնիայի մէջ՝ երբ խղճի պարտք համարելով՝ ընդունած էր տեղւոյն Հայ Աւետ. Եկեղեցիին հրաւերը: Հովուական ծառայութեան առընթեր, Վեր. Աշճեան միաժամանակ կը պաշտօնավարէ Գոնիայի Էփոսթոլիք Ինսթիթիւթին մէջ: Ութ տարի ազգանուէր ծառայութենէ ետք, 1922-ի Նոյեմբերին կը փոխադրուի Պէյրութ, Լիբանան: Այս ճամբորդութիւնն աւարկածախնդրութեան կը վերածուի՝ երբ կը ստանձնէ Նիոր Իսթ Րիլիֆ-ի կողմէ իրեն վստահուած 800 հայ որբերն ու որբուհիները Պէյրութ հասցնել, ու տեղաւորել զանոնք գաղթականներու մէջ: Միաժամանակ, ան կը քարոզէ Քեմը-ի ու քաղաքամասի եկեղեցիներուն մէջ:

Այս շրջանին, աշխատանքներ կը տարուին նաեւ վերականգնելու Կիլիկիոյ Հայ Աւետ. Եկեղեցիներու Միութիւնը՝ նկատելով որ գաղթականներուն մէջ մեծ թիւ կը կազմէին Կիլիկիայի հայ աւետարանականները: Մեծ կ'ըլլայ Վեր. Աշճեանի ներդրումը այս ծրագիրին գործադրութեան մէջ: Այսպէս, 1924 թ.-ին, Ապրիլի 30-ին, վերահաստատուած Միութիւնը կ'ունենայ իր առաջին Համաժողովը՝ Վեր. Աշճեանի ատենապետութեամբ: Այս Միութիւնը կը վերանուանուի Սուրիոյ եւ Լիբանանի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութիւն՝ յետագային կոչուելով՝ Մերձաւոր Արեւելքի Հայ Աւետ. Եկեղեցիներու Միութիւն:

Վեր. Աշճեան երկար չի մնար Միութեան այս դաշտին մէջ: 1926-ին ան ընտանեօք կը գաղթէ Միացեալ Նահանգներ՝ յաջորդաբար ծառայելու Լոս Անճելըսի Մասիս, ու ապա Շիքակոյի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներուն մէջ: Իր ծառայութեան շրջանը Շիքակոյի մէջ՝ կը

զուգահեյի *Տնտեսական Սնանկութեան* տարիներուն: Հակառակ տնտեսական այդ տագնապալի կացութեան՝ Վեր. Աշնեան եւ իր տիկինը մեծ նուիրումով կը ծառայեն այս եկեղեցիին: Ան իր երկնա-յին հանգիստը կը մտնէ 1938 թ.-ին:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՈՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՈՌԻՍԱԿԱՆՐ

Վեր. Աշնեանի կենսագիրները կը հաւաստեն մեզի՝ թէ ան եղած է քաղաքականօրէն հեռատես, աստուածաբանական ու իմացական հմտութեան տէր, ինչպէս նաեւ խորապէս ազգանուէր, ու յանդուգն ղեկավար մը: 1908 թ.-ին, երբ կը հռչակուի Օսմանեան Սահմանադրութիւնը, ու գահընկէց կ'ըլլայ Սուլթան Համիտ, հայեր անխառն ուրախութիւնով փողոցները կ'իջնեն ու կը համբուրուին իրենց «Թուրք եղբայրներ»ուն հետ: Նոր դարաշրջան մը կարծես սկսած ըլլար հայ ժողովուրդին պատմութեան մէջ: Այդպէս չէր մտածեր Վեր. Աշնեան: Ան թելադրեց միշտ պատրաստ ըլլալ հաւանական գուպարներու դիմաց: Եւ իրաւունք ունէր ան: Նոր Սահմանադրութեան – որ հաւասարութիւն ու եղբայրութիւն կը խոստանար Օսմանեան Կայսրութեան բոլոր քաղաքացիներուն – մեկնը չէր չորցած տակաւին՝ երբ թուրք խուժանը՝ քաղաքական ու պետական ղեկավարներու դրդումով՝ 1909-ի Ապրիլի սկիզբի օրերուն կը յարձակէր Ատանայի ու շրջակայքի անգէն ու անպաշտպան հայ ժողովուրդին վրայ, ու երկու արիւնալի հանգրուաններով մօտ 30,000 հայ կը ջարդէր...:

Արագ ու վճռական կ'ըլլայ Վեր. Աշնեանի նախաձեռնութիւնը: Հայ Առաքելական Համայնքի Առաջնորդը՝ Մուշեղ Եպիսկոպոս՝ արտասահման կը գտնուէր: Վեր. Աշնեան չ'սպասեր անոր վերադարձին: Իր շուրջը կը հաւաքէ հայ եւ օտար քրիստոնէայ համայնքներուն պետերը՝ կազմելու Քրիստոնէայ Հոգեւոր Պետերու Գերագոյն Ժողովը որ յաշս թուրք կառավարութեան՝ պիտի ներկայացնէր շրջանի քրիստոնէայ բոլոր համայնքները: Թէեւ աշխարհական ղեկավարներ ալ եղած էին, սակայն, կառավարութիւնը կը ճանչնար Հոգեւոր Պետերու այս Ժողովը: Վեր. Աշնեան, ըլլալով բարձր կրթութեան տէր, ու քանի մը օտար լեզուներու ծանօթ՝ կ'ընտրուի Ժողովին Ատենադպիրը, ու իր այս հանգամանքով, կը գրէ ու կը խօսի թուրք ու օտար դիւանագէտներուն ու պետական մարդոց հետ՝ ամբողջ հայ ժողովուրդին անունով:

Ան նամակներ ու հեռագիրներ կը ղրկէ Սուլթանին, Մեծ Եպարքոսին, Երեսփոխանական Ժողովին, Պատերազմական Ատենանին, Կուսակալներուն, Պատրիարքարաններուն, ու օտար դիւանագիտական մարմիններուն:

Իսկապէս կ'արժէ կարդալ Աշնեանի նամակներն ու հեռագիրները: Ծշմարտութիւնը անկեղծութեամբ ու քաջութեամբ կը հաղորդէ՝ արդարութիւն եւ հատուցում պահանջելով: Զգացումին խառնուած է տրամաբանութիւնը, եւ բուն քննադատութիւններուն միացած է իսլամական կրօնին բարձր սկզբունքները: Անկիւս դէմ առ դէմ վիճաբանած է թուրք փաշաներուն ու զինուորական պետերու հետ, ու քանի մը անգամներ ստոյգ մահէ ազատած: Նոյնիսկ օտար դիւանագէտներ մեծ զարմանք յայտնած են Վեր. Աշնեանին ցուցաբերած իմաստութեան եւ յանդգնութեան՝ ու թուրք ղեկավարներու դէմ անոր բացայայտած վճռականութեան:

Վեր. Աշնեան մեծ գնահատանքի արժանացած է նաեւ ժամանակակից Կ. Պոլսի Պատրիարք՝ Եղիշէ Արք. Դուրեանի, ու Կիլիկիոյ Վեհափառ Հայրապետին՝ Սահակ Կաթողիկոս Խապայեանին կողմէ՝ որոնք իրենց անձնական նամակներով իրենց գնահատանքը եւ շնորհակալութիւնը յայտնած են անոր: Աշնեան խորապէս կը զգացուի յատկապէս Դուրեան Պատրիարքին նամակով, ու իբր պատասխան՝ անոր կը ղրկէ նամակ մը, որուն հետեւեալ տողերը կը բացայայտեն անոր ազգային ու հոգեւոր շարժառիթները. «Ատանայի աղէտին ատեն ըրած փոքր ծառայութեանցս առթիւ՝ այսպիսի գնահատանքի արժանի չեմ: Այս ամէնը զորս կատարեցի՝ արդէն իմ պարտականութիւններս էին: Մեր Տէրը՝ Յիսուս Քրիստոս, առիթով մը ըսաւ իր աշակերտներուն. “Նոյն-պէս դուք, երբ ձեզի հրամայուած բաները ընէք, ըսէ՛ք՝ Մենք անպիտան ծառանք ենք, քանզի ինչ որ պարտական էինք ընելու”՝ զայն ըրինք» (Ղուկաս 17. 10): Վեհափառը որոշած էր՝ առ ի բողոք՝ չմասնակցիլ Կուսակալին կողմէ կազմակերպուած Հաշտութեան Ծաշկերոյթին, սակայն, Աշնեան անձնապէս կ'այցելէ Վեհափառը, ու կը համոզէ զայն որ ոչ միայն մասնակցի Ծաշկերոյթին, հապա նաեւ ճառ մը խօսի, ինչ որ կը կատարէ Վեհափառը:

Միջանկեալ յայտնենք որ Վեր. Աշնեան հսկայական աշխատանք տարած է նաեւ հիւթական օգնութիւն ձեռք ձգելու

օտար միսիօնարութիւններէն, որպէսզի պարենաւորէր անօթիները, ու վերստին տեղաւորէր տունէ-տեղէ զրկուած ու աստանդական հայորդիները:

ՎԵՐ. ԱՇՆԵԱՆ ԳՈՆԻԱՅԻ ՄԷՋ

Չենք ուզեր՝ տեղի տալ թեմայի պատճառաւ՝ երկարօրէն յամենալ Գոնիայի մէջ Աշնեանին ունեցած ազգային-հոգեւոր գործունէութիւններուն վրայ: Ատանայի փորձառութիւններով զինուած, Պատուելիմ հոս եւս կը ճակատի թուրք կառավարութեան հետ: Ինչպէս ծանօթ է, Համաշխարհային Ա. Պատերազմը հազիւ սկսած, ծայր կուտան հայ գաղթականութիւնը, աքսորը, բռնագրաւումները, եւ թալանը: Վեր. Աշնեան Գոնիայի Առաջնորդ՝ Գարեգին Արք. Խաչատուրեանի հետ գործակցաբար՝ հեռագիրաղերսագիրներ կը ղրկեն առ որ անկէ էր: Դժբախտաբար, ասոնք անհետեւանք կը մնան:

Նոյն շրջանին, լուր մը կը տարածուի թէ Գերմանիոյ Բողոքական Կայսրը խնդրած է իր դաշնակիցը եղող Օսմանեան Կայսրութենէն որ Բողոքականները չտարագրուին: Ան կը հետեւէր Աւստրիոյ Կայսրին օրինակին՝ որ Կաթողիկէր եւ հայ կաթողիկէներու ի նպաստ դիմում ըրած էր Օսմանեան պետութեան մօտ: Վեր. Աշնեանին «զանկին մէջ փոթորիկ» մը ծայր կուտայ: Ինչ ընէր որ առաւելագոյն թիւով հայեր ազատէր տարագրութենէ: Իր հոգեւոր դաստիարակութեան ու սկզբունքին դէմ էր բացէ ի բաց «Բողոքական» վկայագիր տալ իրեն դիմող բոլոր հայորդիներուն: Վերջապէս, կը հաշտուի, ու կը գործադրէ մեր օրերուն «յարաբերական բարոյականութիւն»ի սկզբունքը՝ որոշ պայմաններով: Ան բացարձակապէս կը մերժէ դրամական վարձատրութիւնով «Բողոքականի վկայագիր» տալ իրեն դիմող հայ առաքելականներուն: Սակայն, կը թելադրէ անոնց որ իրենք վկայագիրներ բերեն թաղապետներէ եւ հանրաժանօթ անձնաւորութիւններէ թէ՛ իրենք Բողոքական համայնքին կը պատկանին: Պատուելիմ ո՛չ հարցապնդում, ո՛չ ալ հետապնդում կը կատարէ: Իրեն ներկայացուած այդ վկայագիրներու հիման վրայ՝ «Բողոքականի վկայագիր» կուտայ բոլոր դիմողներուն: Պատմութիւնը կը վկայէ թէ այս կերպով տարագրութենէ զերծ կը մնան 20,000-է աւելի հայորդիներ:

Վեր. Աշնեանի կեանքն ու գործունէութիւնները կը բացայայտեն անոր անգիշող ազգասէր, ու ազգանուէր անձ

ճառարարութիւն մը ըլլալը: Ըլլա՛յ Ատանայի մէջ, եւ կամ Գոնիայի՝ ան հարցերը դիմագրաւած է համազգային շահերու դիտանկիւնէն, ու պատճառ դարձած է Հայ Առաքելական եւ Աւետարանական համայնքներու մօտեցման եւ անկեղծ գործակցութեան: Ասոր կը վկայեն երկու դէպքեր: Երբ Ատանայի մէջ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիին շէնքը կը հրկիզուի Երկրորդ Զարդին ընթացքին՝ 13-26 Ապրիլին, Մայր Եկեղեցին սիրով կը բանայ իր դռները հայ աւետարանականներուն առջեւ՝ որոնք աւելի քան 18 ամիս Մայր Եկեղեցիի շէնքին մէջ կը կատարեն իրենց պաշտամունքները միասնաբար: Իսկ երբ կը կառուցուի աւետարանականներուն նոր եկեղեցաշէնքը, Սահակ Կաթողիկոս անձնապէս ներկայ կ'ըլլայ ու նախակատիքի հանդիսութեան կուտայ պերճախօս ու տպաւորիչ պատգամ մը՝ «Դուք Աստուծոյ Կենդանի Տաճարն էք» նիւթին շուրջ: Իսկ Գոնիայի մէջ հիւրընկալութեան կարգը կուգայ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիին՝ երբ քանդուած էր Առաքելական Եկեղեցիի շէնքը: Այսպէս, երկար ժամանակաշրջան մը Աւետարանականներ եւ Առաքելականներ միասնաբար կը պաշտեն Տէրը՝ Աւետարանականներու Մատուոյն մէջ:

Վեր. Համբարձում Աշնեանի նուիրում այս հակիրճ ուսումնասիրութիւնը կ'ուզեմ եզրակացնել Ղեւոնդ Արք. Դուրեանի մէկ հետեւեալ վկայութիւնով.

«...Վեր. Աշնեանը երկար տարիներէ իվեր ճանչնալու պատիւը ունեցած եմ, Ատանայի աղէտի միջոցին, իբր Դատարարական Փոխանորդ...: Կոտորածներու ատեն՝ մկրտութեան մէջ էր որ վերջնականապէս կազմուեցաւ Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ եւ Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ որդւոց անքակտելի ու հարազատ Եղբայրութիւնը...: Վեր. Աշնեան հետեւող մը եղաւ այս ազնիւ ուսմանը, եւ երբ այսօր իր կեանքն ու մաքուր գործունէութիւնը կը տարփողուի, համակրանաց եւ գնահատութեանց արտայայտութիւնք համազգային բնոյթ կը ստանան, ինչ որ արժանաւոր Հովիւի մը մեծագոյն փառքը կը կազմեն...»:

Մենք չենք յաւակնիր որ կրնանք դրական բան մը աւելցնել այս վկայութեան վրայ, բայց միայն երկիւղածութեամբ ոգեկոչել յիշատակը՝ Քրիստոսի այս տիպար ծառային, արիասիրտ Հոգեւոր Հովիւին, եւ ազգային իրա՛ւ հերոսին: □

Sylvia Kenosian (1925-2009)

The Lord has had His hand on Sylvia's life from the beginning. Among many miracles in her life, these three changed the whole course of her life.

Sylvia's family escaped the Armenian Genocide in early 1900s and managed to settle in Thessalonica, Greece. Sylvia was born there and had a good education in her early years. During World War II, Sylvia worked at a local hospital which was overrun with war casualties. There she met a German three star General who was suffering from malaria. Noting her good work, he gave her his card and said, "If you ever need anything, get in touch with me." As the war began to wind down, the Germans shut down the hospital and ordered all the workers to be shipped out to Germany. No one was allowed to take any of their family with them. Sylvia remembered the General's card. In fear she contacted him and he gave her a letter and arranged for the whole family to go to Germany. This was the first miracle.

The general's car which was going to take them with great secrecy to the railway station to join the others was late and they missed the train. They were distraught. They had to take the next train. After a long journey the train stopped unexpectedly. There was a long delay of several days. During the delay they found out that there had been an air raid further up the line. The first train that they should have taken had been bombed and no one survived. That was the second miracle.

In Germany, they worked in a local factory. Food was in scarce supply for everyone. Once in a while, they would receive a care package from a group of Armenians in America. At the end of the war, many refugees in Europe were sent to various countries. Sylvia and her family were sent to America. After two weeks, they disembarked in New Orleans. All the immigrants were told to take certain buses for their final destination. Sylvia's family was told to take the Fresno bus. On the bus, they were told that they were not on the list for that bus and they had to take the Los Angeles bus. In Los Angeles, they were taken to an Armenian church. The pastor of the church greeted them and said, "I know you! Come with me." He pointed to a photograph on his desk. It was the photo of Sylvia and her family. It turned out that this was the church which had sent them care packages when they were in Germany working at the factory. It was the same pastor to whom Sylvia had written and to whom she had sent the photographs of her family. This was the third miracle!

"All things work together for good to them that love God, and to those who are called according to His purpose." Romans 8:28



Carrie (Donabedian) Tomasian

Carrie (Donabedian) Tomasian, of Nashua, NH passed away Saturday March 21, 2009 at Southern NH Medical Center.

Carrie was born in Salem, NH on June 17, 1917, a daughter of the late Lazarus & Sultan (Vartanian) Donabedian. She was the widow of Vosken Tomasian who died September 27, 2007. She was a longtime Nashua resident having moved there in 1941 after her marriage to Vosken. She loved gardening, cooking, sewing and loved most of all to be with her family and friends. She enjoyed family, social and church affairs. In her younger days, she was a member of the Daughters of the Church of the Good Shepherd. Carrie was a charter member of the O'PAL Sewing Club in Nashua where she made many close friends. Carrie was a member of the Church of the Good Shepherd. She was predeceased by a daughter, Dorothy Carrie Tomasian; a brother, Suren Donabedian; a sister, Margaret Ananian; a sister-in-law, Vicky Donabedian; and a brother-in-law, Vosken "Van" Ananian.

Carrie is survived by two sons, Harry Tomasian and James Tomasian both of Nashua; one brother, Daniel Donabedian and his wife Louise of Salem; one sister, Dorothy Deroonian of West Hartford, CT; a sister-in-law, Stephanie Tomasian of Merrimack; also several nieces, nephews and cousins.

Funeral Services were held on Thursday March 26, 2009 in the church of the Good Shepherd, in Nashua. □

The AMAA Board of Directors and staff also wish to extend their heartfelt condolences to the families of the following deceased friends whose names were submitted to us for publication in the AMAA NEWS.

- * **Perouse Yacoubian**
Los Angeles, CA
- * **Angel Muradyan**
Houston, TX
- * **John Nakashian**
Fairlawn, NJ
- * **Rose Eliazarian**
Weehawken, NJ
- * **John Yaldezian**
Woodland Hills, CA
- * **Helen Savoian**
Rancho Palos Verdes, CA
- * **Vahe (Jim) Bedrosian**
Oradell, NJ
- * **Andrew Dodd**
Rancho Palos Verdes, CA

* *Memorials designated for AMAA*



Armenian Missionary Association of America
31 West Century Road
Paramus, NJ 07652

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Paramus, NJ
Permit No. 55

Children on Route **To Camp**

The summer season is almost here and the route to summer camp is paved and the bridge is open!

However, it takes more than that for the poor and needy children to reach camp and enjoy God's love in a healthy environment. For the last 16 years, with the cooperation of the Evangelical Church in Armenia, AMAA has organized camps for over 10,000 children yearly in Armenia and Karabagh, providing them relief during warm and leisurely summer.

AMAA operates two overnight camps: Hankavan, Armenia and Shushi, Karabagh

In addition, 50 day camps are operated in different areas.

AMAA does not charge any fee as most of these children come from impoverished families. That is why in addition to rebuilding the bridge, we need your help to house and feed these children.

The approximate cost per child to attend overnight camp for one week is \$50 or \$25 for day camp. Please be as generous as you can and help us bring more children to camp this year. Your sponsorship will make a positive impact in their lives.



Yes, I would like to "sponsor" children to attend summer camps in Armenia and Karabagh. Enclosed is my donation of \$ _____ for:

____ Children @ \$50 each for overnight camps

____ Children @ \$25 each for day camps

Name _____

Address _____

Tel _____ E-mail _____

(Make tax deductible donations to AMAA earmarked for Armenia Summer Camps and mail to 31 W. Century Road, Paramus, NJ 07652. To make a contribution with a credit/debit card, please call AMAA at 201.265.2607 or visit the AMAA's webstie: www.amaa.org)

